

SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКИЙ
ЎКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР

Fourteenth Sunday after Pentecost
Чотирнадцята Неділя після П'ятидесятниці



5913 State Road, Parma, OH 44134 (location)
3425 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134 (mailing)
Phone: (440) 886-3223 | Email: st.vladimircathedral@gmail.com
Website: www.stvladimirs.org

**BLESSED FEAST DAY
OF THE PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD!**

When we fail to understand the gift of Mary - the Birth-Giver of God, as Mother, we can also miss the call of every Christian to bear Jesus Christ for the world as She did. It is time to re-examine the deeper implications of the treasure that is found in the life example and message of the little Virgin of Nazareth. This wonderful title, Mary, the Mother of God, "Theotokos", reveals a profound truth not only about Mary, but about each one of us. We are now invited into the very relationship that She had with her Son. We can become "God-bearers" and bring Him to all those whom we encounter in our few short days under the sun.

- Archbishop Daniel

**БЛАГОСЛОВЕННОГО СВЯТА
ПОКРОВА ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ!**

Якщо ми не усвідомлюємо дар Марії - Богородиці, як Матері, ми також можемо не збагнути заклик до кожного християнина нести Ісуса Христа у світ, так як це робила вона. Настав час ще раз переглянути та переоцінити наслідки скарбу, які містяться у життєвому прикладі та житті Пречистої Діви з Назарету. Цей чудовий титул «Марія, Матір Божа», «Богородиця», розкриває глибоку правду не лише про Марію, а й про кожного з нас. Тепер ми запрошені до тих самих стосунків, які вона мала зі своїм Сином. Ми можемо стати «носіями Бога» і принести Його всім тим, з ким стикаємось у наших щоденних життєвих намаганнях.

- Архієпископ Даниїл

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA
УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США



GLORY TO JESUS CHRIST! – GLORY FOREVER!

To friends and visitors who worship with us today, a sincere welcome is extended and we cordially invite you to attend all the services of this church.

September 29, 2024

Fourteenth Sunday after Pentecost

Epistle Reading: 2 Corinthians 1:21-2:4 | **Gospel Reading:** Luke 6:31-36

HIS EMINENCE ARCHBISHOP DANIEL, *Archpastor*

Pastor:

V. Rev. Michael Hontaruk
3211 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134
Phone: (440) 915-0069 (cell)
Email: fr.michaelhontaruk@yahoo.com

Pastor Emeritus:

Protopresbyter Fr. John Nakonachny
7620 Newcomb Drive, Parma, OH 44129
Phone: (440) 885-1509 (home)
Email: nackos3201@gmail.com

Deacon:

Protodeacon Ihor Mahlay
Phone: (440) 829-5834 (cell)
Email: imahlay@yahoo.com

Parish Board:

Geoffrey Greenleaf, *President*
Phone: (216) 701-5757 (cell)
Email: geof@thegreenleafs.com

Mark Meaden, *First Vice-President*

Victor Waschtschenko,

Second Vice-President

Acting Recording Secretary

Hans Harasimchuk, *Treasurer*

Tamara Host, *Financial Secretary*

Iryna Dudyak

Vasyl Ivakhiv

Oksana Logvynyuk

Volodymyr Humenyuk

Tetiana Iuryniuk

Serhij Nahornij

Victoria Widmor

Office Administrator:

Lucy Komichak
Phone: (440) 886-3223
Email: LucKom@aol.com

Parish Office Hours: Monday 10 am – 2 pm; Friday 10 am – 2 pm

Choir Director:

Markian Komichak
Phone: (440) 537-6788 (cell)
Email: markom5@aol.com

Youth Minister:

Oksana Logvynyuk
Phone: (216) 246-7978 (cell)
Email: oksana.logvynyuk@gmail.com

Hall Rental Agent:

Liudmyla Ivakhiv
Phone: (440) 885-0468 (work)
Email: hallrental@stvladimirs.org

St. Olga Sistehood:

Iryna Dudyak, *President*
Phone: (917)399-6686 (cell)
Email: itudyak@yahoo.com

St. Vladimir Brotherhood:

Vasyl Ivakhiv, *President*
Phone: (216) 502-8092 (cell)
Email: vasylivakhiv@gmail.com

Pyrohy Group:

Tamara Host, Alex Pihuliak,
Lucia Leszczuk
Phone: (440) 886-3252 (work)
Email: potatopyrohy@yahoo.com

Senior UOL

Donna Kominko, Melanie Nakonachny,
co-presidents

Junior UOL:

Sophia Zhuchyk, *President*
Phone: (216) 235-8139 (cell)
Email: sophiazhuchyk@gmail.com

Taras Shevchenko Ukrainian School:

Halyna Yarema, *Principal*
Phone: (330) 241-2996 (cell)
Email: director@shevchenkoschool.org

ANNOUNCEMENT – HOLY CONFESSION

If you would like to partake in the Sacrament of Holy Confession, please arrive 30 minutes prior to the liturgy (8:00 am for those attending the English service, 10:00 am for the Ukrainian service, 8:15 am before the bilingual service, or please call Fr. Michael to set up an alternate time.

CENTENNIAL CELEBRATION IN TWO WEEKS, SUNDAY, OCTOBER 13

Preparations for the 100th Anniversary of our parish (1924 – 2024) are well underway. The Banquet will take place next month on Sunday, Oct. 13, 2024. Tickets are on sale now! and information: \$100 per adult ticket. Children and students under 18 are free. Ticket price includes: Banquet dinner, Centennial Commemorative Book, Commemorative wine glass. Please contact: Lucy Komichak 440-886-3223 (office), 440-897-1234 (cell), or LucKom@aol.com (email) **Deadline for ticket sales: October 1, 2024. After this date, ticket prices will increase. Be sure to purchase your tickets before October 1.**

CENTENNIAL DAY SCHEDULE

9:00 AM – Hierarchical Divine Liturgy

12:00 PM – Cocktail Hour to include a self-directed tour of the following:

-Upstairs classrooms – displays from church organizations (pictures, videos, memorabilia)

-Gallery – presentation of the history of the church (pictures, video, memorabilia)

-Grand Hall – performers: “Namysto” Ukrainian School teacher choir, Alex Fedoriouk and family,

Bandurist Player - Olesia Hallii.

1:00 PM – Banquet

100th ANNIVERSARY! LOOKING FOR THE SPONSORS!

As we have entered our 100-th year of our Parish, many events and projects are being planned. In addition to the Centennial Hierarchical Liturgy and Formal Banquet on October 13, 2024, planned are a Concert in the fall, and Commemorative Book to be printed.

A major need is the update of the electrical system of both inside and the exterior of the Cathedral. Some of our planned projects and updates can be accomplished by volunteers, others will incur financial expense. Some of the initial needs are: Washing the Iconostas, which will need to placement of scaffolding.

New lampadas (\$150 each)

Shelving for inside the altar (2 x \$1,000.00)

New chairs in the altar

Washing the iconostas (which will require scaffolding)

Minor washing and painting of walls

Landscaping the exterior around the church

COFFEE HOUR

We encourage families and individuals to sign up together to host Sunday’s coffee hours. It is easier when there are two or three families hosting together. Remember, coffee, tea, and cereal is always provided, as well as the plates, bowls, cups, napkins, utensils, etc. If you would like to sign up to host a coffee hour, please contact Zoryana Zhuchyk at (216) 533-3378.

FALL FEAST DAY FOR CHILDREN – NEXT SUNDAY, OCTOBER 6

Next Sunday, October 6, after the first and second Divine Liturgies, we will have a Fall Feast Day for all our parish children in the Grand Hall. Parents and grandparents, please come to church with your children and grandchildren for Divine Liturgy to receive the sacraments of Holy Confession and Holy Communion. Afterward, everyone is invited to the Children’s Fall Feast.

АНОНС – СВЯТА СПОВІДЬ

Якщо ви бажаєте приступити до Таїнства Святої Сповіді, будь ласка, прийдіть за 30 хвилин раніше до початку літургії (на 8:00 ранку для тих, хто відвідує англійську Службу, на 10:00 ранку для українську, на 8:15 ранку коли є двомовна Служба Божа, або зателефонуйте о. Михайла, щоб встановити альтернативний час.

СВЯТКУВАННЯ СТОЛІТТЯ ПАРАФІЇ ЗА ДВА ТИЖНІ, 13 ЖОВТНЯ

Підготовка до 100-річчя нашої парафії (1924 – 2024) триває. Банкет відбудеться у наступному місяці, у неділю, 13 жовтня 2024 р. Квитки вже є на продаж. Вартість: \$100 за одного дорослого/ Дітям до 18 років безкоштовно. Кожна особа отримає: Святковий обід, Пропам'ятну Ювілейну книгу, Пам'ятний стакан для пиття вина. Будь ласка звертайтеся до: п. Люсі Комічак 440-886-3223 (офіс). 440-897-1234 (мобільний), або LucKom@aol.com (e-пошта). **Останній день продаж квитків: 1 жовтня 2024 року. Після цієї дати ціна квитків збільшиться. Обов'язково придбайте квитки до 1 жовтня.**

РОЗКЛАД СВЯТКУВАННЯ СТОЛІТТЯ

9:00 ранку – Архієрейська Божественна Літургія.

12:00 дня – Коктейльна година з можливістю самостійної екскурсії за такими напрямками:

-Класні кімнати на верхньому поверсі – виставки від церковних організацій (фото, відео, пам'ятні речі)

-Галерея – презентація історії церкви (фото, відео, пам'ятні речі)

-Великий зал – виступи: хор вчителів української школи “Намисто”, Олександр Федорук з родиною, бандуристка Олеся Галій.

1:00 дня – Бенкет.

100 ЛІТТЯ ПАРАФІЇ! ШУКАЄМО ЗА СПОНСОРАМИ!

Оскільки ми вступили у 100-річчя нашої парафії, планується багато заходів та проектів. Окрім Столітньої Архієрейської Літургії та Урочистого Банкету 13 жовтня 2024 року, Концерт восени та друк Пам'ятної книги. Деякі з наших запланованих проектів і оновлень можуть бути виконані силами волонтерів, інші потребуватимуть фінансових витрат. Деякі з початкових потреб: миття іконостасу, для якого потрібно буде поставити риштування.

Нові лампади (\$150 each)

Шафи для вітваря (2 x \$1,000.00)

Нові крісла для вітваря

Миття іконостасу (що вимагатиме встановлення риштувань)

Невелике миття та фарбування стін

Прикрашення території навколо церкви

КАВА ТА ПЕРЕКУСКИ

Ми заохочуємо родини та окремих людей записуватися робити разом каву та обіди; легше робити, коли дві, три сім'ї роблять разом. Нагадуємо, що завжди є кави, чай, сіріал, а також тарілки, миски, чашки, серветки, тощо. Якщо ви бажаєте записатися робити, зв'яжіться із Зоряною Жучик за телефоном (216) 533-3378.

ОСІННЄ СВЯТО ДЛЯ ДІТЕЙ – НАСТУПНОЇ НЕДІЛІ, 6 ЖОВТНЯ

Наступної неділі, 6 жовтня, після першої та другої Божественних Літургій, ми проведемо у Великому Залі Осіннє Свято для всіх дітей нашої парафії. Батьки та дідуся і бабусі, будь ласка, приходьте до церкви зі своїми дітьми та онуками на Божественну Літургію, щоб отримати таїнства Святої Сповіді та Святого Причастя. Після цього всі запрошуються на Дитяче Осіннє Свято.

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! – СЛАВА НАВІКИ БОГУ!

Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами.
Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму.

29 вересня, 2024

Чотирнадцята Неділя по П'ятидесятниці

Апостольське Читання: 2 Коринтян 1:21-2:4 | Читання Євангелія: Луки 6:31-36

WEEKLY SCHEDULE

ТИЖНЕВИЙ РОЗКЛАД

Sunday, September 29,

- 8:00 a.m. Holy Confession.

- 8:30 a.m. English Divine Liturgy

- 10:00 a.m. Holy Confession

- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

Monday, September 30, – *St. Michael, first Metropolitan Kyiv*

Tuesday, October 1,

Protection of the Mother of God – Pokrova

- 9:00 a.m. English Divine Liturgy

- 7:00 p.m. Parish Board Meeting

Wednesday, October 2, – *St. Cyprian*

- 8:30 a.m. Moleben.

- 3:00 p.m. Pyrohy Project (peeling)

Thursday, October 3, – *Ven. Dionysius*

- 10:00 a.m., Pyrohy Project (scooping)

- 4:00 p.m., Pyrohy Project (making)

Friday, October 4, – *St. Volodymyr, son of Yaroslav the Wise*

Saturday, October 5, – *Ven. Damian the Healer*

Sunday, October 6, – *Apostle Thomas*

- 8:00 a.m. Holy Confession.

- 8:30 a.m. English Divine Liturgy

- 10:00 a.m. Holy Confession

- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

- After both Liturgies, there will be a Fall Fast Day for children.

Неділя, 29 вересня,

- 8:00 р. Свята Сповідь.

- 8:30 р. Англійська Божественна Літургія.

- 10:00 р. Свята Сповідь.

- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.

Понеділок, 30 вересня – *св. Микола, першого митрополита Київського*

Вівторок, 1 жовтня

Покрова Пресвятої Богородиці

- 9:00 р. Божественна Літургія.

- 7:00 веч. Засідання Парафіяльної Управи

Середа, 2 жовтня – *св. Кипріяна*

- 8:30 р. Молебень.

- 3:00 дня Чищення картоплі.

Четвер, 3 жовтня – *преп. Діонісія*

- 10:00 р. Виготовлення кульок для ліплення вареників.

- 4:00 веч. Виготовлення вареників.

П'ятниця, 4 жовтня – *св. Володимира, сина Ярослава Мудрого*

Субота, 5 жовтня – *Прп. Даміана лікаря*

Неділя, 6 жовтня – *Ап. Фоми*

- 8:00 р. Свята Сповідь.

- 8:30 р. Англійська Божественна Літургія.

- 10:00 р. Свята Сповідь.

- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.

- Після обох Літургій Осіннє Свято для дітей.

SAVE THE DATES

Sunday, October 13, *St. Vladimir Centennial Celebration.*

Monday, November 4, *St. Herman's Fundraiser at our Grad Hall.*

Sunday, November 10, *Parish Thanksgiving Dinner.*

ВІДМІТЬТЕ ДАТИ У СВОЄМУ КАЛЕНДАРІ

Неділя, 13 жовтня, Святкування 100 річчя нашої парафії св. Володимира.

Понеділок, 4 листопада, Збір коштів для св. Германа у нашому залі.

Неділя, 10 листопада, Парафіяльний Обід з нагоди Дня Подяки.



100th Anniversary Commemorative Book
Greetings and Advertisements

This year marks the 100th anniversary of St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral in Parma, Ohio. Our centennial celebration will take place on Sunday, October 13, 2024. If you, as an individual, organization, or business, would like to submit a greeting or advertisement to be printed in our commemorative book, please use this form.

Instructions:

- ✓ Please fill out this form, select the desired size, and submit it by email or mail.
- ✓ Ads must be print-ready and submitted as a **PDF, JPEG, or PNG**.
NOTE: A border will be applied to all ads.
- ✓ You may include any digital artwork, graphics, or logos.
NOTE: Ads will be printed in grayscale.
- ✓ Please **email** your print-ready, digital file to 100anniversary@stvladimirs.org.
- ✓ Please submit your payment to ensure that your ad is included in the book.

Name (organization or business): _____

Phone number: _____

Email: _____

Pricing (please check):

- Full page (vertical 8.5" x 11") _____ \$200
- Half page (horizontal 8.5" x 5.5") _____ \$125
- Quarter page (vertical 4.25" x 5.5") _____ \$75
- Eighth page/business card (horizontal 4.25" x 2.75") _____ \$50

Payment (cash, check, or credit card):

Payment can be sent to: St. Vladimir UOC, 5913 State Road, Parma, OH 44134
 Make checks payable to: St. Vladimir UOC (Memo: 100th Anniversary Book)
 Online payments can be done on www.stvladimirs.org/100anniversary via Tithe.ly



Deadline: The form, print-ready file, and payment **must be received by October 15, 2024**.

SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

5913 State Road, Parma, OH 44134

office phone: (440) 886-3223 | email: 100anniversary@stvladimirs.org | website: www.stvladimirs.org

Цього року ми святкуємо 100-річчя Свято-Володимирського Українського Православного Собору в Пармі, Огайо. Урочистості з нагоди ювілею відбудуться в неділю, 13 жовтня 2024 року. Якщо ви, як фізична особа, організація або бізнес, хочете надіслати вітання чи рекламу для друку в нашій пам'ятній книзі, будь ласка, заповніть цю форму.



SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
Centennial Gift

This year marks the 100th anniversary of our St. Vladimir Parish. Our centennial celebration will take place on Sunday, October 13, 2024 with a hierarchical Divine Liturgy at 9:00 AM and with a Banquet to follow. If you would like to make a donation towards this momentous occasion, please complete this form and return it to the office. Names will be printed in the commemorative book.

I would like to make a gift of:

- Platinum Level (\$1,000 and up) Amount: _____
- Gold Level (\$750 to \$999) Amount: _____
- Silver Level (\$500 to \$749) Amount: _____
- Bronze Level (up to \$499) Amount: _____

I would my donation to be anonymous

Name(s) (how you would like it written in the commemorative book): _____

In honor of / In memory of (please circle): _____

Phone number: _____

Email: _____

How to Donate (cash, check, or credit card):

Make checks payable to: St. Vladimir UOC (Memo: 100th Anniversary)
 Payment can be sent to: St. Vladimir UOC, 5913 State Road, Parma, OH 44134
 Online payments can be done on www.stvladimirs.org/100anniversary via Tithe.ly



Deadline: Donations **must be received by October 15, 2024** to be included in the commemorative book.

SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

5913 State Road, Parma, OH 44134

office phone: (440) 886-3223 | email: 100anniversary@stvladimirs.org | website: www.stvladimirs.org

Цього року ми святкуємо 100-річчя нашої парафії св. Володимира. Урочистості з нагоди ювілею відбудуться в неділю, 13 жовтня 2024 року, починаючи з Архієрейської Божественної Літургії о 9:00 ранку, а після неї – бенкет. Якщо ви хочете зробити внесок на цю важливу подію, будь ласка, заповніть цю форму і поверніть її в офіс. Імена будуть надруковані в пропам'ятній книзі.